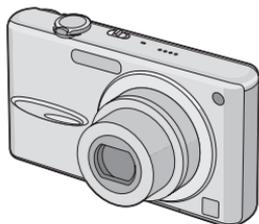


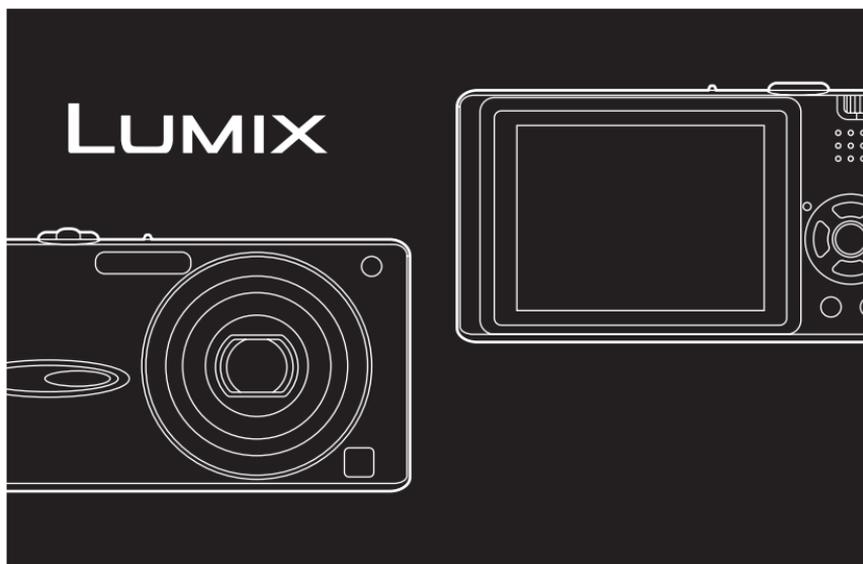
# Panasonic®



## Instrucciones de funcionamiento

Cámara digital

Modelo N. **DMC-FX30**



Antes del uso, lea completamente estas instrucciones.

**LEICA**  
**DC VARIO-ELMARIT**

Querido cliente,

**¡Gracias por haber elegido Panasonic!**

Usted ha comprado uno de los más sofisticados y confiables productos que se encuentran en el mercado hoy día. Úselo correctamente, le garantizamos que usted y su familia gozarán de él durante años. Tómese un rato para rellenar la información abajo.

El número de serie se encuentra en la etiqueta ubicada en la cara inferior de su cámara. Tenga cuidado de **guardar este manual** como fuente de información útil para la cámara.

Modelo N. \_\_\_\_\_

Serial N. \_\_\_\_\_

## Información para su seguridad

### ADVERTENCIA:

**PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,**

- **NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DEL MISMO OBJETOS CON LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.**
- **UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.**
- **NO quite la cubierta (o panel trasero); en el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario. Solicite las reparaciones al personal de servicio cualificado.**

**Observe cuidadosamente las leyes sobre los derechos de autor.**

**La grabación de cintas pre-grabadas o discos u otro material publicado o transmitido para objetos diferentes del uso privado puede infringir las leyes sobre los derechos de autor. Para cierto material puede ser limitada también la reproducción de objetos de uso privado.**

- Fíjese que los mandos actuales y las piezas, los detalles de menús, etc. de su cámara digital pueden ser algo diferentes de los que se destacan en las figuras de estas instrucciones de funcionamiento.
- El símbolo SDHC es una marca de fábrica.
- Leica es una marca de fábrica de Leica Microsystems IR GmbH.
- Elmarit es una marca de fábrica de Leica Camera AG.
- Los demás nombres, nombres de sociedades y nombres de productos citados en estas instrucciones son marcas de fábrica o marcas registradas.

**LA TOMA HA DE ESTAR INSTALADA CERCA DEL EQUIPO Y ESTAR FÁCILMENTE AL ALCANCE.**

### AVISO

Si la batería o la pila se coloca mal existe el peligro de que se produzca una explosión. Cambie solamente la batería o la pila por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente recomendada por el fabricante. Tire las baterías o las pilas usadas siguiendo las instrucciones del fabricante.

## Advertencia

Riesgo de incendio, explosión o quemaduras. No desarme, caliente a más de 60 °C (140 °F) ni incinere.

La marca de identificación del producto está ubicada en el fondo de las unidades.

## Nota FCC:

Este equipo se ensayó y se encontró que cumple con los límites de un dispositivo digital de la Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas FCC. Dichos límites se han previsto para proporcionar una razonable protección contra las interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar frecuencias radio y, por si no se instala y no se utiliza según dichas instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía que dichas interferencias puedan ocurrir en especiales instalaciones. Si este equipo no causa interferencias dañinas a recepción de radio o televisión, que pueden ser determinadas apagando y enciendo el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia por medio de una o más de las medidas a continuación:

- Vuelva a orientar o colocar la antena receptora.
- Aumente el espacio separador entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma en un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Llame para ayuda a concesionario o a un técnico especializado de radio/ televisores.

Precauciones FCC: Para garantizar una continua conformidad, siga las instrucciones de la instalación adjuntas y sólo utilice cables de interfaz apantallados cuando conecta a un ordenador o dispositivos periféricos.

Todo cambio o modificación no expresadamente aprobado por la parte responsable de la conformidad puede anular la autorización del usuario a hacer funcionar este equipo.

Declaración de conformidad

Nombre comercial: Panasonic

Model N.: DMC-FX30

Parte responsable: Panasonic  
Corporación de  
Norte América  
One Panasonic Way,  
Secaucus, NJ 07094

Contacto para atención:

Panasonic  
Consumidor  
Electronics Company  
1-800-272-7033

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones a continuación: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las que puede causa un funcionamiento no deseado.

 **Panasonic**  
DMC-FX30

## -Si ve este símbolo-

### Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.



## ■ Acerca del paquete de la batería

### CUIDADO

Batería (Batería de iones de litio)

- Utilice la unidad especificada para cargar la batería.
- No utilice la batería con un equipo que no sea la unidad especificada.
- No permita que entre suciedad, arena, líquidos u otras materias extrañas en los terminales.
- No toque los terminales (+ y -) con objetos metálicos.
- No la desarme, remodele, caliente ni tire al fuego.

Si el electrolito entra en contacto con sus manos o sus ropas, lave a fondo la zona afectada con abundante agua.

Si el electrolito entra en contacto con sus ojos, no se los frote. Aclare sus ojos con abundante agua y luego consulte a un médico.

## ■ Acerca del cargador de la batería

**¡ADVERTENCIA!**  
**PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.**

### Cargador de batería

Este cargador de batería funciona con CA entre 110 V y 240 V.

Pero

- En los EE.UU. y Canadá, el cargador de batería tiene que conectarse sólo a la alimentación de CA de 120 V.
  - Cuando conecta a una alimentación de CA fuera de los EE.UU. o Canadá, utilice un adaptador de clavija para adaptarlo a la configuración de la toma de CA.
  - Siempre utilice un adaptador original de Panasonic CA (DMW-AC5PP; opcional).
  - Siempre utilice baterías de Panasonic (DMW-BCE10PP).
  - En el caso de que utilizase otras baterías, no podemos garantizar la calidad de este producto.
  - No use cables de conexión USB que no sean el suministrado.
  - No use cables AV que no sean el suministrado.
- Mantenga la cámara lejos de equipos magnéticos (tales como horno de microondas, televisor, videojuegos, etc.).**
- Si usa la cámara en o cerca del televisor, su radiación electromagnética puede trastornar las imágenes o el sonido.

- No la use la cámara cerca de un teléfono móvil, pues podría causar ruido que podrían dañar las imágenes y el sonido.
- Debido a fuertes campos magnéticos creados por altavoces y grandes motores, los datos grabados podrían dañarse o las imágenes podrían distorsionarse.
- La radiación electromagnética generada por los microprocesadores puede perjudicar la cámara y provocar distorsión a las imágenes y al sonido.
- Los equipos cargados magnéticamente afectan la cámara haciéndola funcionar incorrectamente, apague la cámara, quite la batería o el adaptador de CA (DMW-AC5PP; opcional). Luego vuelva a montar la batería o el adaptador de CA y encienda la cámara.

**No utilice la cámara cerca de un transmisor de radio o línea de alta tensión.**

- Si graba cerca de un transmisor de radio o líneas de alta tensión, las imágenes y el sonido grabados pueden verse afectados.

**■ Cuidado con la cámara**

**• No sacuda la cámara ni le choque contra.**

La unidad podría funcionar mal, podría no ser ya posible grabar las imágenes o podría dañarse el monitor LCD.

- Le recomendamos

fuertemente que no deje la cámara en el bolsillo de sus pantalones cuando se sienta ni la inserte a la fuerza dentro de una bolsa que esté llena o sea estrecha etc.



Puede ocurrir un daño al monitor LCD o una herida personal.

**• Ponga especial cuidado en los lugares a continuación ya que podrían causar un funcionamiento defectuoso de la unidad.**

- Lugares donde hay mucha arena y polvo.
- Lugares donde el agua puede tocar la unidad por ejemplo usándola en un día lluvioso o en una playa.

**• Si cae agua o agua de mar en la cámara, use un paño seco para limpiar el cuerpo de la cámara con esmero.**

**■ Acerca de la condensación (Cuando se empaña el objetivo)**

- La condensación puede tener lugar cuando cambia la temperatura ambiente o la humedad. Ponga cuidado en la condensación ya que ésta va a originar manchas y hongos en el objetivo o un funcionamiento defectuoso de la cámara.
- Para evitar condensación, meta la cámara en una bolsa de plástico hasta que la temperatura de la cámara se acerque a la del ambiente, apáguela y déjela durante 2 horas aproximadamente. La neblina desaparece naturalmente cuando la temperatura de la cámara se acerca a la del ambiente.

**■ Acerca de las tarjetas que pueden usarse en esta unidad**

Puede usar una tarjeta de memoria SD, una tarjeta de memoria SDHC y una MultiMediaCard.

- Cuando se cita **tarjeta** en estas instrucciones de funcionamiento, ésta se refiere a los tipos de tarjetas de memoria a continuación.
  - Tarjeta de memoria SD (de 8 MB a 2 GB)
  - Tarjeta de memoria SDHC (4 GB)
  - MultiMediaCard

Más específica información sobre las tarjetas de memoria que pueden usarse con esta unidad.

- Sólo puede usar una tarjeta de memoria SDHC si utiliza tarjetas con capacidad de 4 GB o más.
- Una tarjeta de memoria de 4 GB sin el logotipo SDHC no se basa en el estándar SD y no funcionará en este producto.



- Una MultiMediaCard solo es compatible con las imágenes fijas.

## Indice

Información para su seguridad .....	2
Accesorios estándares .....	6
Nombres de componentes.....	6
Cargue la batería usando el cargador .....	8
Acerca de la batería (carga/número de imágenes de pueden grabarse) .....	8
Introducción y remoción de la batería/ de la tarjeta (opcional) .....	10
Acerca de la memoria integrada/Tarjeta (opcional) .....	11
Ajuste de la fecha/hora (ajuste del reloj) .....	12
• Cambio del ajuste del reloj .....	13
Acerca del disco del modo.....	13
Ajustar el menú.....	14
Visualización del monitor LCD.....	16
Tomar imágenes.....	17
Tomar imágenes en el modo sencillo ....	20
Tomar imágenes con el Zoom .....	22
• Uso del Zoom óptico/Usó del zoom óptico extendido (EZ) .....	22
• Uso del Zoom digital.....	23
Control de la imagen grabada (Revisión).....	24
Reproducir/Borrar imágenes.....	25
Especificaciones .....	28

## Accesorios estándares

Antes de usar la cámara, compruebe que estén incluidos todos los accesorios.

- 1 Paquete de la batería  
(En el texto citada como **Batería**)
- 2 Cargador de batería  
(En el texto citado como **Cargador**)
- 3 Cable de conexión USB
- 4 Cable AV
- 5 CD-ROM
- 6 Correa
- 7 Estuche para llevar la batería

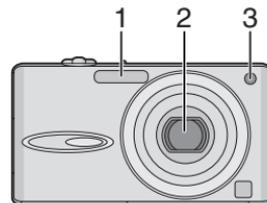
- La tarjeta de memoria SD, la tarjeta de memoria SDHC y la MultiMediaCard se indican como **tarjeta** en el texto.

- **La tarjeta es opcional.**

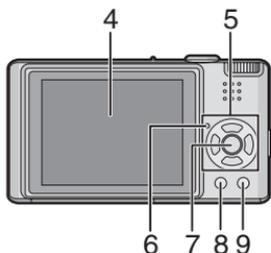
**Puede grabar o reproducir imágenes en la memoria integrada cuando no usa una tarjeta. (P11)**

- Llame al concesionario o a su centro de servicio más cercano por si pierde los accesorios suministrados (Puede comprar los accesorios por separado).

## Nombres de componentes

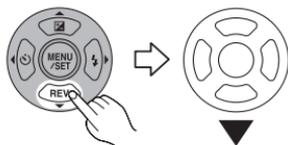


- 1 Flash
- 2 Objetivo
- 3 Indicador del autodesparador  
Lámpara de ayuda AF

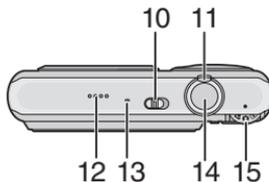


- 4 Monitor LCD  
 5 Botones cursor  
 ◀/Botón del autodesparador  
 ▼/Botón [REV]  
 ▶/Botón de ajuste del flash  
 ▲/Botón compensación a la exposición/Bracketing automático/  
 Ajuste fino del balance del blanco/  
 Compensación al contraluz en modo sencillo

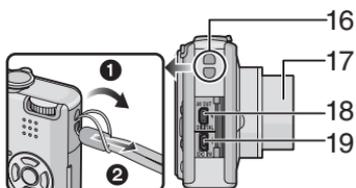
En estas instrucciones de funcionamiento se describen el botón cursor junto con las figuras.  
 Por ej.: Cuando pulsa el botón ▼



- 6 Indicador de estado  
 7 Botón [MENU/SET]  
 8 Botón [DISPLAY/LCD MODE]  
 9 Botón [FUNC]/Borrar

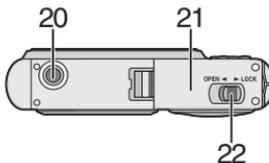


- 10 Interruptor ON/OFF de la cámara  
 11 Palanca del zoom  
 12 Altavoz  
 13 Micrófono  
 14 Botón del obturador  
 15 Disco del modo



- 16 Sujeción de la correa  
 17 Cilindro del objetivo  
 18 Toma [AV OUT/DIGITAL]  
 19 Toma [DC IN]

- Siempre utilice un adaptador original de Panasonic CA (DMW-AC5PP; opcional).
- Esta cámara no puede cargar la batería aunque esté conectado a ésta el adaptador de CA (DMW-AC5PP; opcional).

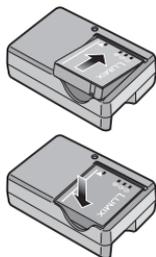


- 20 Base para trípode  
 • Cuando usa un trípode, asegúrese de que éste esté estable cuando está unido a la cámara.  
 21 Tapa de la tarjeta de memoria/batería  
 22 Palanca del disparador

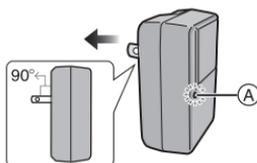
# Cargue la batería usando el cargador

Cuando se envía la cámara, la batería está sin carga. Cárguela antes del uso.

## 1 Conecte la batería poniendo cuidado en su dirección.

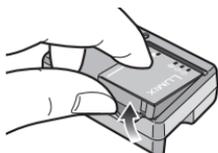


## 2 Conecte el cargador a la toma de corriente.



- La carga comienza cuando se enciende de color verde el indicador [CHARGE] (A).
- La carga ha terminado cuando se apaga el indicador [CHARGE] (A) (a los 120 minutos aproximadamente).
- Cuando destella el indicador [CHARGE], lea la P9.

## 3 Separe la batería después de que la carga haya terminado.



- Después de terminar la carga, tenga cuidado de desconectar el cargador de la toma de corriente.
- La batería se calienta tras usarla y durante y después de la carga. También la cámara se calienta durante el uso. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- La batería se agotará si se deja durante un largo tiempo sin cargar. Recargue la batería cuando esté agotada.
- La batería puede cargarse aunque no esté completamente descargada.
- **Uso del cargador dedicado y batería.**
- **Cargue la batería usando el cargador en casa.**
- **No desmonte ni modifique el cargador.**

## Acerca de la batería (carga/número de imágenes de pueden grabarse)

■ **Duración de la batería**  
Número de imágenes que pueden grabarse (Por el estándar CIPA en el modo de imagen normal [ ])

<b>Cantidad de imágenes que pueden grabarse</b>	280 imágenes aproximadamente (140 min aproximadamente)
---	--

### Condiciones de grabación por los estándares CIPA

- Temperatura: 23 °C (73,4 °F)/ Humedad: 50% cuando está activado el monitor LCD.\*
- Uso de la tarjeta de memoria SD de Panasonic (16 MB).
- Uso de la batería suministrada.
- La grabación inicia 30 segundos después de activar la cámara. (Cuando la función del estabilizador óptico de la imagen está ajustada en [MODE1].)
- **Grabando una vez cada 30 segundos**, con todo flash cada segunda grabación.

- Girando la palanca del zoom del teleobjetivo al granangular o viceversa por cada grabación.
- Apagar la cámara cada 10 grabaciones y dejarla hasta que se reduzca la temperatura de la batería.
- \* El número de imágenes que pueden grabarse se reduce cuando se usa la función LCD de alimentación o la de ángulo alto.
- CIPA es la abreviación de [Camera & Imaging Products Association].

**El número de imágenes que pueden grabarse puede variar según el tiempo de intervalo de la grabación.**

**Si el tiempo de intervalo de la grabación se alarga, se reduce el número de imágenes que pueden grabarse.**

**[Por ejemplo, cuando graba una vez cada 2 minutos, el número de las imágenes que pueden grabarse se reduce por un 70.]**

### Tiempo de reproducción

<b>Tiempo de reproducción</b>	300 min aproximadamente
-------------------------------	-------------------------

El número de imágenes grabables y el tiempo de reproducción varían según las condiciones de funcionamiento y el estado de almacenamiento de la batería.

### ■ Carga

<b>Tiempo de carga</b>	120 min aproximadamente
------------------------	-------------------------

Tiempo de carga y número de imágenes que pueden grabarse con el paquete de baterías opcional (DMW-BCE10PP) son los mismos que los susodichos.

- Cuando comienza la carga, se enciende el indicador [CHARGE].

### ■ Cuando destella el indicador [CHARGE]

- Cuando la temperatura de la batería sea demasiado alta o demasiado baja, destellará la lámpara [CHARGE] y será más largo que lo normal el tiempo de carga.
- Los terminales del cargador o de la batería están sucios. En este caso, límpielos con un paño seco.
- Cuando el tiempo de funcionamiento de la cámara se acorta sumamente aun después de cargar correctamente la batería, puede que haya terminado la duración de ésta última. Pues, compre una nueva batería.

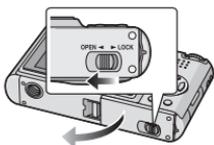
### ■ Condiciones de carga

- Cargue la batería a una temperatura entre 10 °C y 35 °C (50 °F y 95 °F). (La temperatura de la batería tiene también que ser la misma.)
- El rendimiento de la batería podría deteriorarse temporalmente y acortarse el tiempo de funcionamiento en condiciones de baja temperatura (por ejemplo esquiando/haciendo el snowboard).

# Introducción y remoción de la batería/ de la tarjeta (opcional)

- Compruebe que la unidad esté apagada.
- Prepare una tarjeta (opcional).
- Puede grabar o reproducir imágenes en la memoria integrada cuando no usa una tarjeta. (P11)

**1** Desplace la palanca del disparador en la dirección de la flecha y abra la tapa de la tarjeta/batería.



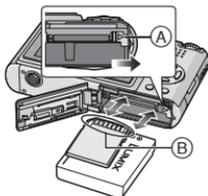
- Siempre utilice baterías de Panasonic (DMW-BCE10PP).
- En el caso de que utilizase otras baterías, no podemos garantizar la calidad de este producto.

## 2 Batería:

Insértela cabalmente poniendo atención en su dirección. Tire la palanca (A) en la dirección de la flecha para quitar la batería.

Tarjeta:

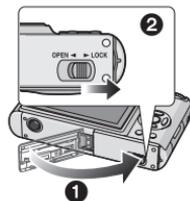
Empújela a tope hasta que dispare poniendo atención en su dirección. Para quitar la tarjeta, empújela hasta que dispare, luego tírela fuera recta.



- ⓑ: No toque los terminales de conexión de la tarjeta.
- La tarjeta podría dañarse si no está introducida completamente.

**3 1** Cierre la tapa de la tarjeta/ batería.

**2** Desplace la palanca del disparador en la dirección de la flecha.



- Si la tapa de la tarjeta/batería no puede cerrarse completamente, quite la tarjeta, compruebe su dirección y, luego, introdúzcala de nuevo.



- Quite la batería tras usarla. Almacene la batería usada en su estuche para llevar (suministrado).
- No quite las baterías hasta que estén apagados el monitor LCD y el indicador de estado (verde) ya que podrían almacenarse incorrectamente los ajustes de la cámara.
- La batería suministrada sólo se ha diseñado para la cámara. No la utilice con ningún otro equipo.
- No inserte ni quite la batería o la tarjeta mientras la unidad está encendida. Podrían dañarse los datos de la memoria integrada o de la tarjeta. (P16)
- Le recomendamos que use una tarjeta de Panasonic.

# Acerca de la memoria integrada/Tarjeta (opcional)

La memoria integrada puede usarse como medio de almacenamiento temporal cuando está llena la tarjeta que se está usando.

## ■ Memoria integrada [ ]

- Puede grabar o reproducir imágenes con la memoria integrada. (La memoria integrada no puede usarse cuando está insertada una tarjeta.)
- La capacidad de la memoria integrada es alrededor de 27 MB.
- El tamaño de la imagen está fijado a QVGA (320×240 píxeles) cuando graba imágenes en movimiento en la memoria integrada.

## ■ Tarjeta [ ]

Puede grabar o reproducir imágenes en una tarjeta.

## ■ Tarjeta (opcional)

- La tarjeta de memoria SD, la tarjeta de memoria SDHC y la MultiMediaCard son tarjetas externas, ligeras en peso y separables.
- La tarjeta de memoria SDHC es un estándar de tarjeta de memoria decidido por la Asociación SD en 2006 para tarjetas de memoria de alta capacidad por encima de 2 GB.
- La velocidad de lectura/escritura de una tarjeta de memoria SD y la de una tarjeta de memoria SDHC es rápida. Los dos tipos de tarjeta están dotados de un interruptor de protección contra la escritura  que impide escribir en la tarjeta y formatearla. (Si se desplaza el interruptor hacia el lado [LOCK], ya no es posible escribir ni borrar los datos en la tarjeta ni formatearla. Cuando el

interruptor está desplazado hacia el otro lado, estas funciones vuelven disponibles.)



- Esta unidad (un equipo compatible con SDHC) es compatible con las tarjetas de memoria SD basadas en las especificaciones de dichas tarjetas y formateadas en los sistemas FAT12 y FAT16. Es también compatible con las tarjetas de memoria SDHC basadas en las especificaciones de la tarjeta de memoria SD y formateadas en el sistema FAT32.
- Puede usar una tarjeta de memoria SDHC en un equipo que sea compatible con dicha tarjeta SDHC. En contra no puede usar una tarjeta de memoria SDHC en un equipo que sólo es compatible con la tarjeta de memoria SD (Siempre lea las instrucciones de funcionamiento para el equipo que está usando. Si también pide a un estudio fotográfico que le imprima las imágenes, antes de imprimirlas le pregunte sobre eso).

Confirme, por favor, la última información en el siguiente sitio web.

<http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs>

(Este sitio sólo es en Inglés.)

- Le recomendamos el uso de tarjetas de memoria SD de alta velocidad/tarjetas de memoria SDHC cuando va a grabar imágenes en movimiento.



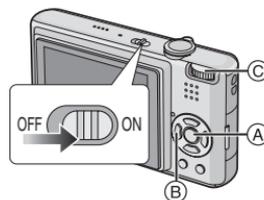
- Los datos de la memoria integrada o de la tarjeta pueden dañarse o perderse a causa de las ondas electromagnéticas, la electricidad estática o la rotura de la cámara o de la tarjeta. Le recomendamos que guarde los datos importantes en un ordenador, etc.
- No formatee la tarjeta en su ordenador u otro equipo. Para asegurar un correcto funcionamiento, sólo formatee en la cámara.
- Mantenga la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños para evitar que se la traguen.

## Ajuste de la fecha/hora (ajuste del reloj)



### ■ Ajuste inicial

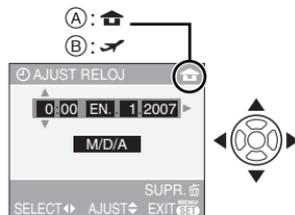
El ajuste del reloj no está ajustado, así que aparece la siguiente pantalla cuando enciende la cámara.



- (A): Botón [MENU/SET]
- (B): Botones cursor
- (C): Disco del modo

### 1 Pulse [MENU/SET].

### 2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para seleccionar la fecha y la hora.



- (A): Hora en el área nacional
- (B): Hora al destino del viaje
- ◀/▶: Seleccione el detalle deseado.
- ▲/▼: Ajuste el orden de visualización para la fecha y la hora.
- ✎: Cancele sin el ajuste del reloj.

### 3 Pulse [MENU/SET] para ajustar.

- Apague la cámara después de ajustar el reloj. Luego ajuste el disco del modo a un modo de grabación para encender la cámara y controlar si el ajuste del reloj es correcto o no.

#### ■ Cambio del ajuste del reloj

- 1 Pulse [MENU/SET].
- 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar [AJUST. RELOJ].
- 3 Pulse ► y lleve a cabo los pasos **2** y **3** para ajustar el reloj.
- 4 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.
  - Puede también ajustar el reloj en el menú [CONF.].



- Cuando una batería enteramente cargada está insertada durante más de 24 horas, el ajuste del reloj queda guardado en la cámara por al menos 3 meses aunque se quite la batería. (Si inserta una batería que no está cargada lo bastante, puede reducirse la duración del ajuste del reloj que se memorizó.) Sin embargo, al terminar esta duración se cancela el ajuste del reloj. En este caso, ajuste de nuevo el reloj.
- Es posible ajustar el año a partir de 2000 hasta 2099. Se emplea el sistema de 24 horas.
- Si la fecha no está ajustada, la fecha correcta no puede ser impresa cuando la imprime en las imágenes con [IMPR. FECHA] o pide que las imprima un estudio fotográfico.

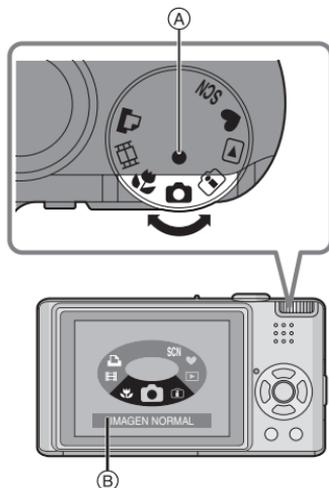
## Acerca del disco del modo

Encienda la cámara y gire el disco del modo para seleccionar el modo de imagen normal o también el modo macro, el que le permite tomar una imagen de primer plano de un sujeto, o bien el modo de escena, el que le permite tomar imágenes según el objeto de la grabación.

#### ■ Selección del modo

**Alinee el modo deseado con la parte (A).**

Gire lentamente el disco del modo para alinear seguramente cada modo con (A) (El disco del modo puede girar por 360° pero con (A) no alinee la parte vacía).



- La pantalla mostrada arriba (B) aparece en el monitor LCD si gira el disco del modo. Cuando esté encendida la cámara, el modo corrientemente seleccionado aparece en el monitor LCD.

## ■ Básico

### 📷 : Modo de imagen normal (P17)

Utilice este modo para la grabación normal.

### ♥ : Modo sencillo (P20)

Se recomienda este modo para los principiantes.

### ▶ : Modo de reproducción (P25)

Este modo le permite reproducir imágenes grabadas.

## ■ Avanzadas

### 🔒 : Modo inteligente de la sensibilidad ISO

Esto le permite ajustar una óptima sensibilidad ISO y velocidad de obturación según el movimiento y el brillo del sujeto.

### 🌸 : Modo macro

Esto le permite tomar imágenes de primer plano de un sujeto.

### SCN : Modo de escena

Esto le permite tomar imágenes que se armonizan con la escena que está grabando.

### 📺 : Modo de imagen en movimiento

Este modo le permite grabar imágenes en movimiento.

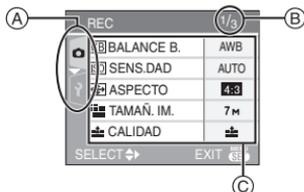
### 🖨️ : Modo de impresión

Utilícelo para imprimir imágenes.

## Ajustar el menú

### ■ Visualizar las pantallas de menú Pulse [MENU/SET].

Por ej.: Se visualiza la primera página de tres páginas totales.



(A) Iconos de menú

(B) Página corriente

(C) Elementos y ajustes de menú

- Gire la palanca del zoom mientras selecciona el elemento del menú para pasar fácilmente a la siguiente página o a la anterior.
- Los iconos de menú y los elementos de menú que se visualizan difieren según la posición del disco del modo.

### ■ Acerca de los iconos de menú

#### 📷 Menú del modo [REC]:

Éste se visualiza cuando el disco del modo está fijado en [📷] / [📷] / [📷] / [📷] / [SCN] / [📷].

#### ▶ menú del modo [REPR.]:

Éste se visualiza cuando el disco del modo está fijado en [▶].

#### SCN menú [MODO DE ESCENA]:

Éste se visualiza cuando el disco del modo está fijado en [SCN].

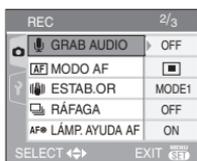
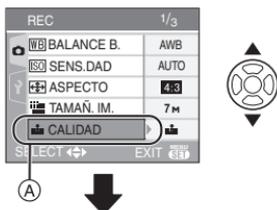
#### 🔒 Menú [CONF.]:

Éste se visualiza cuando el disco del modo está fijado en [📷] / [📷] / [📷] / [SCN] / [📷] / [▶].

## ■ Ajustar los elementos de menú

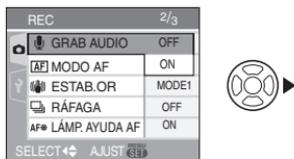
- El ejemplo a continuación muestra cómo ajustar [GRAB AUDIO] cuando está seleccionado el modo de imagen normal [CAM].

### 1 Pulse ▲/▼ para seleccionar el detalle del menú.

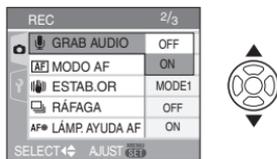


- Pulse ▼ en (A) para pasar a la siguiente pantalla.

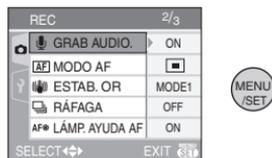
### 2 Pulse ►.



### 3 Pulse ▲/▼ para seleccionar el ajuste.



### 4 Pulse [MENU/SET] para ajustar.



### ■ Cerrar la pantalla de menú Pulse [MENU/SET].

- Cuando el disco del modo está fijado en [CAM]/[CAM] [CAM] [SCN] [CAM], también puede cerrar la pantalla de menú pulsando a mitad el botón del obturador.

### ■ Pasar al menú [CONF.]

### 1 Pulse ◀ en una pantalla de menú.



### 2 Pulse ▼ para seleccionar el icono del menú [CONF.].



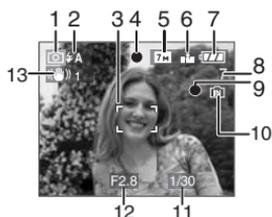
### 3 Pulse ►.



- Seleccione un siguiente elemento de menú y ajústelo.

# Visualización del monitor LCD

## ■ Visualización de la pantalla en el modo de imagen normal [📷] (al momento de la compra)



### 1 Modo de grabación

### 2 Modo de flash

- Si pulsa a mitad el botón del obturador cuando está activado el flash, el icono de este último se pone rojo.

### 3 Área del enfoque automático

- El área AF visualizada es más grande que lo usual cuando toma imágenes en lugares oscuros.

### 4 Enfoque

### 5 Tamaño de la imagen

### 6 Calidad

: Aviso de trepidación

### 7 Indicación de la batería



- La indicación se pone roja y destella si se agota la carga que queda de la batería (El indicador de estado destella cuando se apaga el monitor LCD). Recargue la batería o la sustituya con una batería enteramente cargada.
- Ella no aparece cuando utiliza la cámara con el adaptador de CA (DMW-AC5PP; opcional) conectado.

### 8 Cantidad de imágenes grabables

### 9 Estado de la grabación

### 10 Memoria integrada/Tarjeta

- La indicación de acceso se enciende de color rojo cuando se están grabando las imágenes en la memoria integrada (o en la tarjeta).
  - Cuando usa la memoria integrada



- Cuando usa la tarjeta



- **No haga lo siguiente cuando se encienden las lámparas de indicación de acceso. Podrían dañarse la tarjeta o los datos contenidos en la misma y ya no podría funcionar normalmente la unidad.**

– Apagar la unidad.

– Quitar la batería o la tarjeta (cuando usa una tarjeta).

– Sacudir la unidad o chocarle contra.

– Desconectar el adaptador de CA (DMW-AC5PP; opcional) (cuando usa el adaptador de CA).

- No haga lo susodicho cuando se están leyendo o borrando las imágenes o se está formateando la memoria integrada (o la tarjeta).

- El tiempo de acceso a la memoria integrada podría resultar más largo que el de la tarjeta.

### 11 Velocidad de obturación

### 12 Valor de apertura

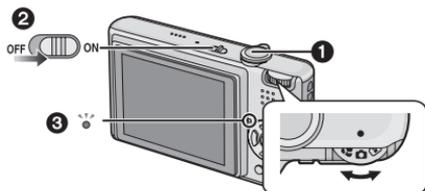
- Si no es adecuada la exposición, el valor de apertura y la velocidad de obturación se ponen rojos (No se ponen rojos cuando se activa el flash).

### 13 Estabilizador óptico de la imagen

# Tomar imágenes

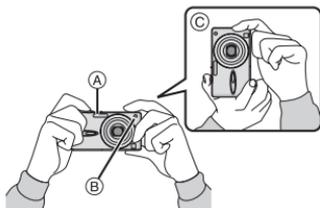


La cámara ajusta automáticamente la velocidad de obturación y el valor de apertura según el brillo del sujeto.



- 1: Botón del obturador
- El indicador de estado 3 se enciende durante cerca de 1 segundo cuando enciende la unidad 2.

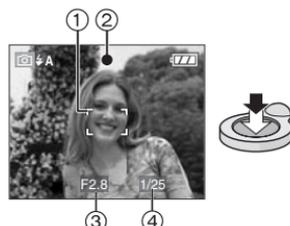
**1** Agarre suavemente la unidad con ambas manos, tenga los brazos inmóviles a su lado y se quede con los pies un poco separados.



- A: Flash
- B: Lámpara de ayuda AF
- C: Cuando mantiene la cámara verticalmente

**2** Dirija el área AF hacia el punto que quiere enfocar.

**3** Pulse a mitad el botón del obturador para enfocar.



- La indicación del enfoque 2 se enciende de color verde y el área AF 1 pasa de blanca a verde.
- 3: Valor de apertura
- 4: Velocidad de obturación
- El rango de enfoque es 50 cm (1,64 pies) a  $\infty$ .
- El sujeto no se enfoca en los casos a continuación.
  - La indicación del enfoque destella (verde).
  - El área AF cambia de blanca a roja o no hay área AF.
  - El sonido enfoque emite 4 bips.
- Si la distancia va más allá del rango del enfoque, la imagen podría no enfocarse correctamente aunque esté encendida la indicación del enfoque.

**4** Pulse a tope el botón del obturador pulsado a mitad para tomar una imagen.



## ■ Uso del flash

Si la cámara determina que es oscuro el lugar donde está tomando la imagen, cuando pulsa a tope el botón del obturador se activa el flash (Cuando el flash se ajusta a AUTO [⚡A] /AUTO/Reducción del ojo rojo [⚡A]).

- Puede cambiar el ajuste del flash para armonizar la grabación.



- Cuando pulsa el botón del obturador, el monitor LCD puede ponerse brillante u oscuro durante un momento, sin embargo la imagen grabada no queda afectada.
- Tenga cuidado de no mover la cámara cuando pulsa el botón del obturador.
- No cubra con sus dedos u otros objetos el flash ni la lámpara de ayuda AF.
- No toque la parte frontal del objetivo.

## ■ Exposición

- Si selecciona el modo de imagen normal [☉] la exposición se ajusta automáticamente a la apropiada (AE= Exposición automática). Sin embargo, según las condiciones de grabación como el contraluz, la imagen puede ponerse oscura.

**En este caso, compense la exposición. Esto le permite tomar imágenes brillantes.**

## ■ Enfocar

- Si selecciona el modo de imagen normal [☉], la imagen se enfoca automáticamente (AF= Enfoque automático). Sin embargo, uno de los sujetos en la imagen podría no enfocarse correctamente. El rango de enfoque es 50 cm (1,64 pies) a ∞.
- Cuando en una escena hay sujetos sea cercanos que lejanos.
- Cuando hay suciedad o polvo en el cristal entre el objetivo y el sujeto.
- Cuando alrededor del sujeto hay objetos iluminados o relucientes.

- Cuando se toma una imagen en lugares oscuros.
- Cuando el sujeto se mueve rápido.
- Cuando la escena tiene poco contraste.
- Cuando se graba un sujeto muy brillante.
- Cuando toma imágenes de primer plano de un sujeto.
- Cuando ocurre una inestabilidad.

**Intente con la técnica del AF/AE lock o el modo macro.**

## ■ Color

- El color del sujeto difiere si cambia la luz que lo rodea como cuando la luz proceda del sol o bien sea un alumbrado halógeno. Sin embargo, esta unidad ajusta automáticamente el matiz al próximo a la vida real (balance automático del blanco).

**Ajuste el balance del blanco si quiere cambiar el matiz que ha conseguido con el balance automático del blanco.**

## ■ Cuando quiere tomar un sujeto fuera del área AF (AF/AE Lock)

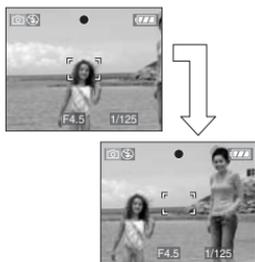
Quando graba una imagen de personas con una composición como la de la siguiente imagen, no podrá enfocar la cámara en el sujeto por estar las personas fuera del área AF.



En este caso,

- 1 Dirija el área AF hacia el sujeto.
- 2 Pulse a mitad el botón del obturador para fijar el enfoque y la exposición.
  - Una vez que el sujeto esté enfocado, se enciende la indicación del enfoque.
- 3 Pulse y mantenga pulsado a mitad el botón del obturador mientras mueve la cámara en tanto que compone la imagen.
- 4 Pulse el botón del obturador a tope.

- Puede rever repetidamente el AF/AE lock antes de pulsar a tope el botón del obturador.



### ■ Función de detección de la dirección

Las imágenes grabadas con la cámara mantenida verticalmente se reproducen verticalmente (giradas). (Sólo cuando [GIRAR PANT.] está ajustado a [ON])

- Las imágenes podría no visualizarse verticalmente si han sido tomadas con la cámara dirigida hacia arriba o abajo.
- Las imágenes en movimiento tomadas con la cámara mantenida verticalmente no se visualizan en tal sentido.

### ■ Para evitar trepidación (sacudida de la cámara)

- Ponga atención en la trepidación cuando va a pulsar el botón del obturador.
- Si ocurre trepidación debida a la velocidad lenta de obturación, aparece el respectivo aviso (A).



- Cuando aparece el aviso de trepidación, le recomendamos el uso de un trípode. En el caso de que no lo utilice, ponga cuidado en el cómo agarra la cámara (P17). El uso del autodesparador impide la trepidación

debida a la presión del botón del obturador cuando usa un trípode.

- La velocidad de obturación se reduce sobre todo en los casos a continuación. Mantenga inmóvil la cámara desde el momento en que pulsa el botón del obturador hasta que aparezca la imagen en la pantalla. Le recomendamos el uso de un trípode.
  - Sincronización lenta/Reducción del ojo rojo
  - [RETRATO NOCT.]
  - [PAISAJE NOCT.]
  - [FIESTA]
  - [LUZ DE VELA]
  - [CIELO ESTRELL.]
  - [FUEGOS ARTIF.]
  - Cuando se reduce la velocidad de obturación en [OBTU.ÓN LENTA]

# Tomar imágenes en el modo sencillo

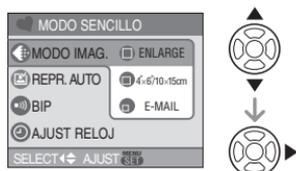


Este modo permite a los principiantes tomar imágenes fácilmente. Sólo aparecen en el menú las funciones básicas para volver sencillas las operaciones.

## ■ Ajustes básicos de menú

### 1 Pulse [MENU/SET].

### 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar el detalle deseado del menú, luego pulse ►.



### 3 Pulse ▲/▼ para seleccionar el ajuste del detalle deseado, luego pulse [MENU/SET].

### 4 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.

- Puede también pulsar a mitad el botón del obturador para cerrar el menú.

## ■ Ajustes en el modo sencillo

### 📷 [MODO IMAG.]

[ENLARGE]	Conveniente para aumentar las imágenes a ser impresas al tamaño de 8"×10", tamaño carta etc.
[4"×6"/10×15cm]	Conveniente para la impresión de tamaño regular.
[E-MAIL]	Conveniente para adjuntar imágenes a una e-mails o agregar imágenes a sitios web.

### 📷 [REPR. AUTO]

[OFF]	La imagen grabada no aparece automáticamente.
[ON]	La imagen grabada automáticamente aparece en la pantalla por 1 segundo aproximadamente.

### 🔊 [BIP]

[OFF]	Ningún sonido operacional
[BAJAR]	Sonido operacional suave
[ALTO]	Sonido operacional fuerte

### 🕒 [AJUST RELOJ]

Cambie fecha y hora. (P12)

- Si 4"×6"/10×15cm o E-MAIL están ajustados en [MODO IMAG.], se activa el zoom óptico extendido. (P22)
- Los ajustes para [BIP] y [AJUST RELOJ] en el modo sencillo se aplican también a otros modos de grabación.
- Los ajustes para [HORA MUNDIAL], [MONITOR], [FECHA VIAJE], [BIP], [OBTUR.ON], [NO REINIC.] y [IDIOMA] en el menú [CONF.] se aplican al modo sencillo.

## ■ Otros ajustes en el modo sencillo

En el modo sencillo, los demás ajustes se fijan de la manera siguiente. Para más detalles sobre cada único ajuste, se remite a la página indicada.

- Rango del enfoque:  
30 cm (0,98 pies) a ∞ (Teleobjetivo)  
5 cm (0,16 pies) a ∞ (Granangular)
- [AHORRO EN.]:  
[5MIN.]
- [AHORRO]:  
[OFF]
- Autodisparador:  
10 segundos
- Estabilizador óptico de la imagen:  
[MODE2]
- [BALANCE B.]:  
[AWB]
- [SENS.DAD]:  
Este ajuste vuelve a ser el mismo que el de cuando la sensibilidad ISO más alta está ajustada en [ISO800] en el modo inteligente de la sensibilidad ISO [🔒].
- [ASPECTO]/[TAMAÑ. IM.]/[CALIDAD]:
  - [📐 ENLARGE]:  
4:3 : [7M] (7M) / [📐]
  - [📐 4"×6"/10×15cm]:  
3:2 : [2.5M] (2,5M EZ) / [📐]
  - [📧 E-MAIL]:  
4:3 : [0.3M] (0,3M EZ) / [📧]
- [MODO AF]:  
[📐]
- [LÁMP.AYUDA AF]:  
[ON]

- No puede usar las funciones a continuación.
  - Modo de ángulo alto
  - Ajuste fino del balance del blanco
  - Compensación a la exposición
  - Bracketing automático
  - [GRAB AUDIO]
  - [ZOOM D.]
  - [RÁFAGA]
  - [OBTU.ÓN LENTA]
  - [MODO COL.]
  - [LÍNEA GUÍA]

- Es imposible ajustar los siguientes elementos en el modo sencillo.

- [FECHA VIAJE]
- [HORA MUNDIAL]

## ■ Compensación al contraluz

Contraluz es la luz que procede por detrás de un sujeto.

En este caso, el sujeto, como una persona, se oscurecerá de manera que esta función compense el contraluz abriéndolo la entera imagen.

### Pulse ▲.

- Cuando está activada la función de compensación al contraluz, aparece [🔍] (indicación de compensación al contraluz activada ▲). Pulse ▲ de nuevo para cancelar esta función.



- Le recomendamos que utilice el flash cuando usa la función de compensación al contraluz (El flash está fijado a forzado activado [🔦]).
- El ajuste del flash se fija a AUTO/ Reducción del ojo rojo [🔦👁] cuando la función de compensación al contraluz está ajustada en [OFF].

# Tomar imágenes con el Zoom

## Uso del Zoom óptico/Uso del Zoom óptico extendido (EZ)



Puede hacer aparecer a las personas o los objetos más cercanos y puede grabar los paisajes con el granangular con el zoom óptico de 3,6× (equivalente a una cámara de película de 35 mm: 28 mm a 100 mm). Para hacer aparecer los sujetos más cercanos (máximo de 5,3×), no ajuste el tamaño de la imagen al más alto para cada relación de aspecto (4:3 / 3:2 / 16:9).

- Para hacer aparecer los sujetos más cercanos utilice (Tele)

Gire la palanca del zoom hacia Tele.



- Para hacer aparecer los sujetos más distantes utilice (Granangular)

Gire la palanca del zoom hacia Granangular.



## ■ Tamaño de la imagen y máxima ampliación del zoom

(○: Disponible, —: No disponible)

Aspecto	Tamaño de la imagen	Máxima ampliación del zoom (Tele)	Zoom óptico extendido
4:3	7M / (7M)	3,6×	—
3:2	6M (6M)		
16:9	5.5M (5,5M)		
4:3	5M (5M EZ)	4,3×	○
4:3	3M (3M EZ)	5,3×	○
	2M (2M EZ)		
	1M (1M EZ)		
0.3M / (0,3M EZ)			
3:2	2.5M / (2,5M EZ)		
16:9	2M (2M EZ)		

## ■ Mecanismo del zoom óptico extendido

Cuando ajusta el tamaño de la imagen a [3M] (3M EZ) (3 millones de píxeles), el área CCD de 7M (7 millones de píxeles) se recorta al área central de 3M (3 millones de píxeles), permitiendo una imagen con un alto efecto de zoom.



- El zoom óptico está ajustado a Granangular (1×) cuando se enciende la cámara.
- Si usa la función del zoom después de enfocar el sujeto, enfóquelo de nuevo.
- El cilindro del objetivo se extiende o se retrae según sea la posición del zoom. Tenga cuidado de no interrumpir el movimiento del cilindro del objetivo mientras va girando la palanca del zoom.
- En el modo de imagen en movimiento [H], la ampliación de zoom se fija al valor establecido al comienzo de la grabación.

- “EZ” es una abreviación de “Extended optical Zoom”.
- Puede aumentar aún más la ampliación del zoom usando el zoom óptico extendido sin preocuparse más de la distorsión de la imagen.
- Si ajusta un tamaño de la imagen que va a activar el zoom óptico extendido, cuando usa la función del zoom se visualizará el respectivo icono [**3M**] en la pantalla.
- El zoom dejará de moverse por un momento cerca de [W] (1×) cuando usa el zoom óptico extendido. Esto no es un funcionamiento defectuoso.
- La indicación de ampliación del zoom es aproximada.
- En modo de imagen en movimiento [**MOV**] y [MAX. SENS.] en modo de escena, el zoom óptico extendido no funciona.

## **Uso del Zoom digital** Extender más el zoom



Puede lograrse un zoom máximo de 14,3× con el zoom óptico de 3,6× y el zoom digital de 4× cuando [ZOOM D.] está ajustado a [ON] en el menú [REC]. Sin embargo, si selecciona un tamaño de la imagen que usa el zoom óptico extendido, puede lograrse un zoom máximo de 21,4× con el zoom óptico extendido de 5,3× y el zoom digital de 4×.

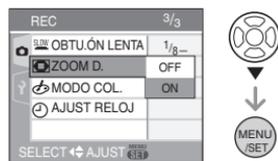
### ■ Funcionamiento del menú

#### 1 Pulse [MENU/SET].

- Cuando está seleccionado un modo de escena, seleccione el menú [REC] () , luego pulse ►.

#### 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar [ZOOM D.], luego pulse ►.

#### 3 Pulse ▼ para seleccionar [ON], luego pulse [MENU/SET].

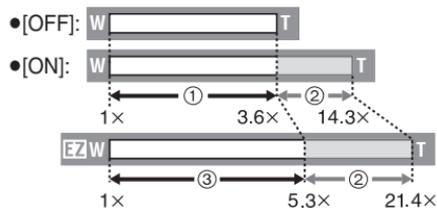


#### 4 Pulse [MENU/SET] para cerrar el menú.

- Puede también pulsar a mitad el botón del obturador para cerrar el menú.

### ■ Acceso al rango del zoom digital

La indicación del zoom en pantalla podría dejar de moverse temporalmente cuando gira la palanca del zoom al fin de la posición Tele. Puede insertar el rango del zoom digital girando continuamente la palanca del zoom hacia Tele o dejando dicha palanca una vez y luego girándola de nuevo.



(Cuando usa al mismo tiempo el zoom digital y el zoom óptico extendido [**3M**] (3M EZ)).

- ① Zoom óptico
- ② Zoom digital
- ③ Zoom óptico extendido



- Un área grande AF se visualiza cuando el zoom digital. Asimismo, puede no ser eficaz la función estabilizadora.
- En zoom digital, cuanto más ancha es la imagen tanto más baja es su calidad.
- Cuando usa el zoom digital, le recomendamos que utilice un trípode y el autodesparador para tomar las imágenes.
- La indicación de ampliación del zoom es aproximada.
- El zoom digital no funciona en los siguientes casos.
  - En modo sencillo [♥]
  - En modo inteligente de la sensibilidad ISO [🔒].
  - En [DEPORTE], [NIÑOS1]/[NIÑOS2], [MASCOTAS] y [MAX. SENS.] en el modo de escena.

## Control de la imagen grabada (Revisión)



Puede controlar las imágenes grabadas mientras está todavía en el modo [REC].

### 1 Pulse ▼ [REV].



- La última imagen grabada aparece por 10 segundos aproximadamente.
- La revisión se cancela cuando pulsa a mitad el botón del obturador o bien vuelve a pulsar ▼ [REV].

### 2 Pulse ◀▶ para seleccionar la imagen.



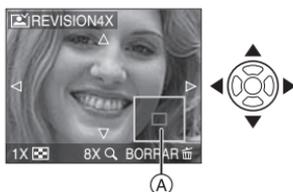
- ◀: Reproducir la imagen anterior
- ▶: Reproducir la imagen siguiente

### ■ Ampliar la imagen.

#### 1 Gire la palanca del zoom hacia [Q] (T).

- Gire la palanca del zoom hacia [Q] [T] para una ampliación de 4× luego gírelo aun más para una ampliación de 8×. Cuando gira la palanca del zoom hacia [W] [W] tras ensanchar la imagen, la ampliación se reduce.

2 Pulse ▲/▼/◀/▶ para desplazar la posición.



- Cuando cambia la ampliación o la posición por ser visualizada, aparece la indicación de posición del zoom (A) durante 1 segundo aproximadamente.

### ■ Borrado de la imagen grabada durante la revisión (Borrado rápido)

Durante la revisión puede borrar una sola imagen, las imágenes múltiples o todas las imágenes. Se refiere a P25 a 27 para una información sobre cómo borrar las imágenes.



- Cuando [GIRAR PANT.] está ajustado a [ON], las imágenes grabadas manteniendo la cámara vertical se reproducen verticalmente (giradas).

## Reproducir/Borrar imágenes



Los datos de la imagen en la memoria integrada se reproducen o se borran cuando no está insertada una tarjeta. Los datos de la imagen en la tarjeta se reproducen o se borran cuando ésta está insertada. (P11)

**Una vez borradas las imágenes no pueden recuperarse. Compruebe las imágenes una a la vez y borre las innecesarias.**

### ■ Reproducir imágenes

Pulse ◀/▶ para seleccionar la imagen.



- ◀: Reproducir la imagen anterior
- ▶: Reproducir la imagen siguiente

■ Avance rápido/Rebobinado rápido  
Pulse y mantenga pulsado ◀/▶ durante la reproducción.



- ◀: Rebobinado rápido
- ▶: Avance rápido

- El número de archivo (A) y el número (B) sólo cambian uno a la vez. Suelte ◀/▶ cuando el número de la imagen deseada aparece para que ésta sea reproducida.
- Si mantiene pulsado ◀/▶, aumenta el número de las imágenes llevadas en adelante/atrás.
- En la reproducción de revisión, en el modo de grabación y en la reproducción múltiple, las imágenes sólo avanzan y se rebobinan una a la vez.

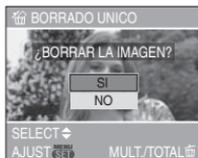


- Esta cámara cumple con los estándares DCF "Design rule for Camera File system" que fueron establecidos por "JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)".
- El monitor LCD podría no visualizar los detalles de las imágenes grabadas. Puede usar el zoom playback para verificar los detalles de la imagen.
- Si reproduce imágenes que fueron grabadas con otro equipo, podría resultar mermada la calidad de la imagen. (Las imágenes se visualizan en la pantalla como [LA MINIATURA ESTÁ VISUALIZADA].)
- Si cambia el nombre de la carpeta o nombre del archivo en su ordenador, las imágenes no se reproducen en la cámara.
- Si reproduce un archivo que no sea estándar, el número de la carpeta/archivo se indica por [—] y la pantalla puede ponerse negra.
- Según sea el sujeto, podría aparecer un margen de interferencia en la pantalla. Esto se llama muaré y no es un funcionamiento defectuoso.

## ■ Para borrar una sola imagen

**1** Pulse [ ] mientras se está reproduciendo la imagen.

**2** Pulse ▲ para seleccionar [SI] luego pulse [MENU/SET].



- Mientras está borrando la imagen, [ ] aparece en la pantalla.

## ■ Para borrar [BORRADO MULT.]/[BORRADO TOTAL]

**1** Pulse [ ] dos veces.

**2** Pulse ▲/▼ para seleccionar [BORRADO MULT.] o [BORRADO TOTAL] luego pulse [MENU/SET].



- [BORRADO MULT.] → paso **3**.
- [BORRADO TOTAL] → paso **5**.
- [BORRAR TODO SALVO ★] (Cuando solo está ajustado [MIS FAVORIT.] → paso **5**.  
(Sin embargo, no puede seleccionar si ninguna de las imágenes tiene visualizado [★].)

### 3 Pulse ◀/▶ para seleccionar la imagen, luego pulse ▼ para ajustar.

(Sólo cuando selecciona [BORRADO MULT.]

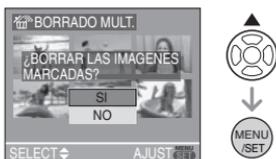


- Repita el procedimiento susodicho.
- [ ] aparece en las imágenes seleccionadas. Si vuelve a pulsar ▼, el ajuste se cancela.
- El icono [ ] destella de color rojo si la imagen seleccionada está protegida y no pueden ser borrada. Cancele el ajuste de protección y luego borre la imagen.

### 4 Pulse [ ].

### 5 Pulse ▲ para seleccionar [SI], luego pulse [MENU/SET] para ajustar.

(Sólo cuando selecciona [BORRADO MULT.]



- Cuando borra todas las imágenes, sólo puede borrar o las de la memoria integrada o las de la tarjeta. (No puede borrar al mismo tiempo las imágenes de la memoria integrada junto con las de la tarjeta.)

- [¿BORRAR TODA IMAGEN EN LA MEMORIA INTERNA?] o [¿BORRAR TODA IMAGEN EN TARJETA DE MEMORIA?] está visualizado cuando usa [BORRADO TOTAL] y [BORRAR TODO SALVO ★ ?] está visualizado cuando usa [BORRAR TODO SALVO ★ ].
- Si pulsa [MENU/SET] mientras borra las imágenes usando [BORRADO TOTAL] o [BORRAR TODO SALVO ★ ], el borrado se detendrá en el curso del procesamiento.



- No apague la cámara durante el borrado.
- Cuando borra las imágenes, utilice una batería con bastante carga o el adaptador de CA (DMW-AC5PP; opcional).
- Es posible borrar hasta 50 imágenes a la vez usando [BORRADO MULT.].
- Cuanto más grande es el número de imágenes tanto más tiempo necesita para borrarlas.
- Si hay imágenes que estén protegidas [ ], o no cumplan con el estándar DCF o bien quepan en una tarjeta con el interruptor de protección contra la escritura puesto en el lado [LOCK] (P11), éstas no se borrarán aunque esté [BORRADO TOTAL] o [BORRAR TODO SALVO ★ ].

# Especificaciones

**Cámara digital:** Información para su seguridad

<b>Alimentación:</b>	CC 5,1 V
<b>Potencia absorbida:</b>	1,6 W (Cuando se graba) 0,8 W (Cuando se reproduce)

## Píxeles efectivos

**de la cámara:** 7.200.000 píxeles

**Sensor de la imagen:** 1/2,5" CCD, número de píxeles total 7.380.000 píxeles,  
Filtro primario de color

**Objetivo:** Zoom óptico 3,6×, f=4,6 mm a 16,4 mm (equivalente a una cámara de película de 35 mm: 28 mm a 100 mm)/  
F2.8 a F5.6

**Zoom digital:** Máx. 4×

**Zoom óptico extendido:** Máx. 5,3×

**Enfoque:** Normal/Macro,  
Enfoque de 5 áreas/Enfoque de 3 áreas (Alta velocidad)/  
Enfoque de 1 área (Alta velocidad)/Enfoque de 1 área/  
Enfoque puntual

**Rango del enfoque:** Normal: 50 cm (1,64 pies) a ∞  
Macro/Sencillo/Modo inteligente de la sensibilidad ISO/Imagen en movimiento: 5 cm (0,16 pies) (Granangular)/  
30 cm (0,98 pies) (Teleobjetivo) a ∞  
Modo de escena: puede haber diferencias en los ajustes susodichos.

**Sistema de obturación:** Obturación electrónica+Obturación mecánica

## Grabación de imágenes

**en movimiento:** Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [4:3]  
640×480 píxeles (sólo cuando usa una tarjeta)/  
320×240 píxeles  
Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [16:9]  
848×480 píxeles (sólo cuando usa una tarjeta)  
30 o 10 encuadres/segundo con el audio.

## Grabación de ráfaga

**Velocidad de ráfaga:** 3 imágenes/segundo (Alta velocidad), 2 imágenes/segundo (Baja velocidad), Aprox. 2 imágenes/segundo (Sin limitar)

**Número de imágenes grabables:**

Máx. 7 imágenes (Estándar), máx. 5 imágenes (Fina),  
Depende de la capacidad que queda en la memoria integrada o la tarjeta (Sin limitar).  
(Rendimiento en la grabación de ráfaga sólo con la tarjeta de memoria SD/Tarjeta de memoria SDHC. El rendimiento de la MultiMediaCard será inferior.)

**Sensibilidad ISO:** AUTO/100/200/400/800/1250  
Modo [MAX. SENS.]: 3200

<b>Velocidad de obturación:</b>	8 segundos a 1/2000 de un segundo Modo [CIELO ESTRELL.]: 15 segundos, 30 segundos, 60 segundos Modo de imagen en movimiento: 1/30 de un segundo a 1/6400 de un segundo
<b>Balance del blanco: Exposición (AE):</b>	AUTO/Luz del sol/Nublado/Sombra/Halógeno/Ajuste del blanco Programada AE Compensación a la exposición (Por pasos de 1/3 EV, -2 EV a +2 EV)
<b>Modo de medición:</b>	Múltiple
<b>Monitor LCD :</b>	2,5" LCD TFT policristalino de baja temperatura (Aprox. 207.000 píxeles) (campo de relación visual alrededor del 100%)
<b>Flash:</b>	Rango del flash: [ISO AUTO] Aprox. 60 cm (1,97 pies) a 5 m (16,4 pies) (Granangular) AUTOMÁTICO, AUTOMÁTICO/Reducción de ojos rojos, Forzado activado (Forzado activado/Reducción de ojos rojos), Sincronización lenta/Reducción de ojos rojos, Forzado desactivado
<b>Micrófono:</b>	Monaural
<b>Altavoz:</b>	Monaural
<b>Medio de grabación:</b>	Memoria integrada (Aprox. 27 MB)/ Tarjeta de memoria SD/Tarjeta de memoria SDHC/ MultiMediaCard (Sólo imágenes fijas)
<b>Tamaño de la imagen Imágenes fijas:</b>	Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [4:3] 3072×2304 píxeles, 2560×1920 píxeles, 2048×1536 píxeles, 1600×1200 píxeles, 1280×960 píxeles, 640×480 píxeles Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [3:2] 3072×2048 píxeles, 2048×1360 píxeles Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [16:9] 3072×1728 píxeles, 1920×1080 píxeles
<b>Imágenes en movimiento:</b>	Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [4:3] 640×480 píxeles (sólo cuando usa una tarjeta), 320×240 píxeles Cuando el ajuste de la relación de aspecto es [16:9] 848×480 píxeles (sólo cuando usa una tarjeta)
<b>Calidad:</b>	Fina/Estándar

---

**Formato de archivo****de grabación**

**Imágenes fijas:** JPEG (basada en el "Design rule for Camera File system", basada en el estándar "Exif 2.21")/correspondiente al DPOF

**Imágenes con audio:** JPEG (basada en el "Design rule for Camera File system", basada en el estándar "Exif 2.21")+ "QuickTime" (Imagen con audio)

**Imágenes en****movimiento:**

"QuickTime Motion JPEG" (Imágenes en movimiento con audio)

**Interfaz****Digital:**

"USB 2.0" (velocidad total)

**Analógico****Vídeo/audio:**

NTSC/PAL compuesto (Cambiado por menú),  
Salida de línea audio (monaural)

**Terminal****[AV OUT/DIGITAL]:**

Jack dedicado (8 pines)

**[DC IN]:**

Jack dedicado

**Dimensiones:**

Aprox. 94,9 mm (W)×51,9 mm (H)×22,0 mm (D)  
[3 3/4" (W)×2 1/16" (H)×7/8" (D)]  
(excluyendo las partes salientes)

**Peso:**

Aprox. 132 g/4,66 onza (excluyendo la tarjeta y la batería),  
Aprox. 154 g/5,43 onza (con la tarjeta y la batería)

**Temperatura de****funcionamiento:**

0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)

**Humedad de****funcionamiento:**

10% a 80%

**Cargador de batería****(Panasonic DE-A39B):**

Información para su seguridad

**Entrada:**

110 V a 240 V ~50/60 Hz, 0,2 A

**Salida:**

CARGA 4,2 V --- 0,8 A

**Movilidad del equipo:**

Movible

**Paquete de la batería****(Ion de litio)****(Panasonic DMW-BCE10PP):** Información para su seguridad**Voltaje/capacidad:**

3,6 V, 1000 mAh





QuickTime y el logotipo de QuickTime son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Computer, Inc., utilizado bajo licencia.

**Panasonic Consumer Electronics Company,  
Division of Panasonic Corporation of North America**

One Panasonic Way, Secaucus, NJ 07094

**Panasonic Puerto Rico, Inc.**

Ave. 65 de Infantería, Km. 9.5, San Gabriel Industrial Park, Carolina, Puerto Rico 00985

**Panasonic Canada Inc.**

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario, L4W 2T3

© 2007 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.



VQT1E24

F0107Kh0 ( 12000 Ⓐ)

